



V Bruseli 3. októbra 2025
(OR. en)

13242/25

LIMITE

CORLX 921
CFSP/PESC 1377
RELEX 1222
COEST 706
FIN 1115

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine
----------	--

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2025/...

Z ...,

ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach
vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach
vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine¹, a najmä
na jeho článok 8a ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

¹ Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj>.

keďže:

- (1) Rada 18. mája 2006 prijala nariadenie (ES) č. 765/2006.
- (2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku by sa na zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 765/2006, mali zaradiť dve fyzické osoby a tri právnické osoby.
- (3) Nariadenie (ES) č. 765/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 765/2006 sa mení takto:

1. Do zoznamu uvedeného v oddiele „A. Fyzické osoby podľa článku 2 ods. 1“ sa dopĺňajú tieto fyzické osoby:

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
„313.	Ilya Valerievich IKAN	Ілля Валер'евіч ИКАН Илья Валерьевич ИКАН	Funkcia: predseda koncernu Belneftekhim, člen Republikovej rady Národného zhromaždenia Bieloruskej republiky Dátum narodenia: 10.1.1981 Miesto narodenia: Pčel'nik, obvod Borisov, Minská oblasť, bývalý ZSSR (dnešné Bielorusko)	Ilja Ikan (Ilya Ikan) je predseda koncernu Belarusian State Concern for Oil and Chemistry (Belneftekhim). Belneftekhim je jedným z najväčších priemyselných komplexov Bieloruskej republiky, a ktorý pozostáva z viacerých ďalších štátom vlastnených spoločností a bol zriadený v roku 1997. Alexander Lukašenko považuje Belneftekhim za jeden z najdôležitejších a najstrategickejších koncernov v Bielorusku.	+

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
			Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž Subjekty, s ktorými je spojený: Belneftekhim	Belneftekhim je predovšetkým základným aktívom bieloruského hospodárstva a zahraničnej politiky, najmä pokiaľ ide o spoluprácu medzi Ruskom a Bieloruskom pri rozvoji spoločného trhu s ropou. Medzi koncernom a prezidentom Lukašenkom sa konajú pravidelné konzultácie. Belneftekhim využíva podporu, ktorú mu poskytuje Lukašenkovo režim, najmä v súvislosti s dôsledkami sankcií. Belneftekhim teda profituje z Lukašenkovho režimu a podporuje ho. Ilja Ikan má ako predseda Belneftekhimu prospech z Lukašenkovho režimu a podporuje ho.	

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
314.	Yuri Ivanovich PREDKO alias Yuriy Ivanovich PREDKO	Юрий Иванович ПРЕДКО	Funkcia: generálny riaditeľ spoločnosti OJSC Horizont Dátum narodenia: 1964 Miesto narodenia: Bielorusko Štátna príslušnosť: bieloruská Pohlavie: muž Subjekty, s ktorými je spojený: Horizont Holding, ICT Horizont	Jurij Predko (Yuri Predko) je generálnym riaditeľom spoločnosti OJSC „Management Company of the Holding Horizont“, ktorá je jedným z najväčších výrobcov spotrebnej elektroniky a domácich spotrebičov v Bieloruskej republike. Je to správcovská spoločnosť spoločnosti Horizont Holding. Horizont Holding je jednou z najväčších a dynamicky sa rozvíjajúcich diverzifikovaných holdingových spoločností v Bieloruskej republike so širokou škálou podnikateľských oblastí. Činnosti spoločnosti Horizont Holding sa vykonávajú na základe pokynov Alexandra Lukašenka.	+“

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
				ICT Horizont, súčasť spoločnosti Horizont Holding, je jedným z lídrov v oblasti vývoja a výroby špeciálnej elektroniky v Bieloruskej republike. Spoločnosť vyvíja a vyrába špeciálny tovar a tovar s dvojakým použitím, napr. videozariadenia pre obrnené vozidlá. IKT Horizont spolupracuje s Ministerstvom obrany Bieloruskej republiky pri vytváraní a modernizácii modelov vybavenia strelníc v súlade s požiadavkami na výcvik formácií a vojenských jednotiek ozbrojených síl.	

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
				Okrem toho sa Horizont IKT zúčastňuje na vedecko-technickom programe Zväzového štátu (Ruska a Bieloruska) „Intelavto“. Program schválila Rada ministrov Bieloruskej republiky. Jurij Predko je teda spojený so subjektmi, ktoré sú súčasťou vojenského priemyselného komplexu Bieloruska, pretože sa podieľajú na vývoji vojenskej technológie a vybavenia.	

2. Do zoznamu uvedeného v oddiele „B. Právnické osoby, subjekty a orgány podľa článku 2 ods. 1“ sa dopĺňajú tieto záznamy:

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
„56.	JSC Holography Industry ZAT Galagrafichnaya Industriya ZAO Golograficheskaya Industriya	Закрывае акцыянернае таварыства „ГАЛАГРАФІЧНАЯ ІНДУСТРЫЯ“ Закрытое акцiонерное общество „ГОЛОГРАФИЧЕСКАЯ ИНДУСТРИЯ“	Adresa: Kalinina 12, Minsk, Belarus Registračné číslo: 101482057 Dátum registrácie: 7.5.1998 Telefón: +375 266 01 31, +375 266 34 17 Email: info@holography.by Web: www.holography.by	JSC Holography Industry je popredným bieloruským výrobcom ochranných hologramov a kryštalogramov. Podľa bieloruských právnych predpisov sa ochranné holografické nálepky umiestňujú na kolky vrátane kolcov na alkoholických nápojoch, širokú škálu spotrebného tovaru, pokladnice a hracie automaty. To vytvára značný dopyt po výrobkoch spoločnosti JSC Holography Industry.	+

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
				JSC Holography Industry má úzke pracovné vzťahy so štátnymi subjektmi, z ktorých niektoré sú jej akcionármi. Tento úzky vzťah čiastočne vyplýva z toho, že bývalý obchodný partner zakladateľa spoločnosti daroval jej akcie štátu. Výmenou za to štát zadával spoločnosti objednávky. Spoločnosť JSC Holography Industry teda profituje z Lukašenkovho režimu.	

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
57.	ICT Horizont alias Research Unitary Enterprise „INSTITUTE OF DIGITAL TELEVISION HORIZONT“ alias DIGITAL TELEVISION INSTITUTE HORIZONT alias UE „Institute of Digital Television Horizon“ alias Chelyabinsk Institute of Digital television „Horizont“	Навукова-даследчае ўнітарнае прадпрыемства „ІНСТЫТУТ ЛІЧБАВАГА ТЭЛЕБАЧАННЯ ГАРЫЗОНТ“ alias Унітарнае прадпрыемства „ІІТ ГАРЫЗОНТ“ Унитарное предприятие „ИЦТ ГОРИЗОНТ“ alias Научно-исследовательское унитарное предприятие „ИНСТИТУТ ЦИФРОВОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ ГОРИЗОНТ“	Adresa: Kuibysheva 35-1, Minsk, 220029, Belarus Typ subjektu: štátny podnik Registračné číslo: 100085149 OKPO: 37406850 Dátum registrácie: 26.11.1991 Miesto registrácie: Bielorusko Telefón: 8 740 740 91 00, +375 740 740 91 00 Fax: +375 17 288 11 82 Email: office@horizont-rnd.by, ict@dtv.horizont.by Web: https://h-rnd.by/	ICT Horizont je bieloruská spoločnosť a jedno z najmodernejších centier špičkových technológií v krajine. ICT Horizont je jedným z lídrov v oblasti vývoja a výroby špeciálnej elektroniky v Bieloruskej republike. Spoločnosť vyvíja a vyrába špeciálny tovar a tovar s dvojakým použitím, ako sú videozariadenia pre obrnené vozidlá. ICT Horizont spolupracuje s Ministerstvom obrany Bieloruskej republiky pri vytváraní a modernizácii vybavenia strelníc v súlade s požiadavkami ozbrojených síl.	+

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
				Okrem toho sa ICT Horizont zúčastňuje na vedecko-technickom programe „Intelavto“, ktorý je zameraný na vytvorenie technologicky vyspelých digitálnych a elektronických súčiastok a systémov pre dopravné vozidlá so špeciálnym a dvojakým použitím. Program schválila Rada ministrov Bieloruskej republiky. Spoločnosť ICT Horizont je teda súčasťou bieloruského vojenského a priemyselného komplexu, pretože sa podieľa na vývoji vojenskej technológie a vybavenia.	

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
58.	Horizont Holding alias Horizon Holding alias OJSC N Holding alias The Horizon Group of Companies	Холдынга „Гарызонт“ Холдинг „Горизонт“ alias ОАО „Н Холдинг“ alias Группа компаний «Горизонт»	Adresa: S. Kovalevskaya Lane, 62, room 16, 220014, Minsk, Belarus Typ subjektu: holdingová spoločnosť Registračné číslo: 101050240 Dátum registrácie: 2010 Miesto registrácie: Bielorusko Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Minsk, Bielorusko Telefón: +375 (17) 226 36 01 Fax: +375 (17) 303 76 07	Horizont Holding je bieloruská holdingová spoločnosť. Horizont Holding je jednou z najväčších a dynamicky sa rozvíjajúcich diverzifikovaných holdingových spoločností v Bieloruskej republike so širokou škálou podnikateľských oblastí. Je považovaná za jednu z vlajkových lodí minského priemyslu. Projekty spoločnosti Horizont Holding sa vykonávajú na základe pokynov Alexandra Lukašenka. ICT Horizont je súčasťou spoločnosti Horizont Holding. ICT Horizont je jedným z lídrov v oblasti vývoja a výroby špeciálnej elektroniky v Bieloruskej republike.	++

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
			Email: info@h-tv.by Web: https://h-tv.by/, https://h-holding.by/ Subjekty, s ktorými je spojený: ICT Horizont Osoby, s ktorými je spojená: Jurij Ivanovič Predko (Yuri Ivanovich Predko)	Spoločnosť vyvíja a vyrába špeciálny tovar a tovar s dvojakým použitím, napr. videozariadenia pre obrnené vozidlá. IKT Horizont spolupracuje s Ministerstvom obrany Bieloruskej republiky pri vytváraní a modernizácii modelov vybavenia strelníc v súlade s požiadavkami na výcvik formácií a vojenských jednotiek ozbrojených síl.	

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
				Okrem toho sa ICT Horizont zúčastňuje na vedecko-technickom programe Zväzového štátu (Ruska a Bieloruska) „Intelavto“, ktorý je zameraný na vytvorenie technologicky vyspelých digitálnych a elektronických súčiastok a systémov pre dopravné vozidlá so špeciálnym a dvojakým použitím. Program schválila Rada ministrov Bieloruskej republiky. Spoločnosť Horizont Holding teda podporuje Lukašenkov režim. Okrem toho je prepojená so spoločnosťou ICT Horizont, ktorá je súčasťou bieloruského vojenského a priemyselného komplexu, pretože sa podieľa na vývoji vojenskej technológie a vybavenia.	